OGŁOSZENIA.

Spojené towárny hospodarských strojú, Fr. Melichar—Umrath a Spol. Akc. Spol., Brandys nad Labem.

Bilans na dzień 31 października 1935 r.

AKTYWA: Grunty Kcz. 1.385.555,15; Budynki fabryczne Kcz. 6.754.199,32; Domy mieszkalne Kcz. 71.138,05; Maszyny Kcz 3.719.992,92; Narzędzia Kcz. 2.406.891,03; Ruchomości Kcz. 1.315.772,75; Materiały surowe i pomocnicze Kcz. 1.887.695,17; Półfabrykaty Kcz. 5.926.983,05; Gotowe wyroby Kcz. 6.984.060,25; Dłużnicy Kcz. 19.365.099,79; Gotowizna i papiery wartościowe Kcz. 709.474,93; Razem Aktywa Kcz. 50.526.862,41.

PASYWA: Kapitał Akcyjny Kcz. 2.875.000,—; Fundusz zapomogowy Kcz. 200.000,—; Wierzyciele Kcz. 47.437.177,45; Przeniesienie zysku z r. 1933/4 Kcz. 13.432; Zysk w r. 1934/35 Kcz. 1.252,96; Razem pasywa Kcz. 50.526.862,41.

Rachunek Strat i Zysków na dzień 31 października 1935 r.

WINIEN: Koszty administracyjne Kcz. 2.526.644,87; Odsetki Kcz. 1.817.186,33; Strata na dłużnikach Kcz. 190.651,23; Przeniesienie zysku z r. 1933/4 Kcz. 13.432,—; Zysk w r. 1934/35 Kcz. 1.252,96; Razem strona Winien Kcz. 4.549.167,39.

MA: Przeniesienie zysku Kcz. 13.432,—; Zysk z produkcji Kcz. 4.535.735,39; Razem strona Ma Kcz. 4.549.167,39

Czechosłowacka Spółka Akcyjna, Złączone Fabryki Maszyn Rolniczych Fr. Melichar-Umrath i Spół, Lwów, Gródecka 61.

Bilans zamknięcia na dzień 31 października 1935 r.

AKTYWA: Kasa zł 352,94; Dłużnicy zł 1.243.185,10; Bank zł 815,08; Części zamienne zł 73.391,02; Skład różnych maszyn zł 37.032,42; Ruchomości zł 17.735,45; nieruchomość zł 9.130,24; Koszty likw. oddz. Warszawa zł 62.892,96; Straty lat ubiegłych zł 156.760,78; Strata roku handl. 1934/1935 zł. 9.531,14; Razem Aktywa zł 1.610.827,13.

PASYWA: Wierzyciele zł 41.534,38; Centrala w Brandysie nad Łabą zł 1.319.292,75; Rezerwa na ewentualne podwyższenie kapitału obrotowego, preliminowana przez Centralę w Brandysie nad Łabą zł 130.000,—; Kapitał obrotowy, zatwierdzony przez Ministerstwa Przemysłu i Handlu oraz Skarbu zł 120.000,—; Razem pasywa zł 1.610.827,13.

Rachunek Strat i Zysków na dzień 31 października 1935 r.

WINIEN: Koszty handlowe zł 36.421,99; Amortyzacja ruchomości zł 1.970,60; Podatki zł 687,60; Razem strona Winien zł 39.080,19.

MA: Zysk na odsetkach zł 8.004,08; Zysk na sprzedaży maszyn i części zł 21.544,97; Strata w roku handl. 1934/1935 zł 9.531,14; Razem strona Ma zł 39.080,19.

Spojené towárny Hospodarských strojú, Fr. Melichar-Umrath a Spol. Akc. Spol., Brandys nad Labem.

Bilans na dzień 31 października 1936 r.

AKTYWA: Grunty Kcz. 1.369.440,15; Budynki fabryczne Kcz. 6.551.574,32; Domy mieszkalne Kcz. 11.561,75; Maszyny Kcz. 3.028.940,37; Narzędzia Kcz. 2.487.189,16; Ruchomości Kcz. 1.114.436,25; Materiały surowe i pomocnicze Kcz. 2.397.294,77; Półfabrykaty Kcz. 6.599.016,44; Gotowe wyroby Kcz. 5.886.339,55; Dłużnicy Kcz. 22.571.791,34; Gotowizna i papiery wartościowe Kcz. 583.173,58; Razem aktywa Kcz. 52.600.757,68.

PASYWA: Kapitał akcyjny Kcz. 2.875.000,—; Fundusz zapomogowy Kcz. 200.000,—; Wierzyciele Kcz. 49.496.773,32; Przeniesienie zysku z r. 1933/34 Kcz. 13.432,—; Przeniesienie zysku z r. 1934/35 Kcz. 1.252,96; Zysk z r. 1935/36 Kcz. 14.299,40; Razem pasywa Kcz. 52.600.757,68.

Rachunek Strat i Zysków na dzień 31 października 1936 r.

WINIEN: Koszty administracyjne Kcz. 2.653.722,29; Odsetki Kcz. 1.864.637,11; Strata na dłużnikach Kcz. 99.960,89; Odpisy Kcz. 1.426.879,50; Przeniesienie zysku z r. 1933/34 Kcz. 13.432,—; Przeniesienie zysku z r. 1934/35 Kcz. 1.252,96; Zysk z r. 1935/36 Kcz. 14.299,40; Razem strona winien Kcz. 6.074.184,15.

MA: Przeniesienie zysków Kcz. 14.684,96; Zysk z produkcji Kcz. 6.059.499,19; Razem strona Ma Kcz. 6.074.184,15.

Czechosłowacka Spółka Akcyjna, Złączone Fabryki Maszyn Rolniczych Fr. Melichar-Umrath i Spół, Lwów, Gródecka 61.

Bilans zamknięcia na dzień 31 października 1936 r.

AKTYWA: Kasa zł 573,82; Dłużnicy zł 948.441,56; Bank zł 2.096,23; Skład części zł 64.353,34; Skład maszyn zł 39.388,62; Skład maszyn komisowych zł 49.072,31; Ruchomości zł 14.536,—; Nieruchomość zł 9.130,24; Koszty likw. oddz. Warszawa zł 62.892,96; Straty lat ubiegłych zł 166.291,92; Strata roku handl. 1935/36 zł 3.491,13; Razem strona aktywów zł 1.360.268,13.

PASYWA: Wierzyciele zł 23.269,31; Wierzyciele za towary komisowe zł 49.072,31; Centrala w Brandysie nad Łabą zł 936.838,31; Kapitał obrotowy, zatwierdzony przez Ministerstwa Przemysłu i Handlu oraz Skarbu zł 120.000,—; Rezerwa na ewentualne podwyższenie kapitału obrotowego, preliminowana przez Centralę w Brandysie nad Łabą zł 130.000,—; Rachunek przejściowy różnic kursowych zł 101.088,20; Razem pasywa zł 1.360.268,13.

Rachunek strat i zysków na dzień 31 października 1936 r.

WINIEN: Koszty handlowe zł 28.591,70; Amortyzacja ruchomości zł 3.228,58; Podatki zł 613,70; Razem strona Winien zł 32.433,98.

MA: Zysk na odsetkach zł 1.532,12; Zysk na sprzedaży maszyn i części zł 27.410,73; Strata w roku handl. 1935/6 zł 3.491,13; Razem strona Ma zł 32.433,98. 5

TOWARZYSTWO HANDLOWE „ŻELAZO", Spółka Akcyjna w Pabianicach.

Bilans na dzień 30 czerwca 1937 r.

AKTYWA: Kasa zł 1.583,25; Towary zł 80.228,07; Dłużnicy zł 35.208,95; Weksle zł 6.758,53; Sumy przechodnie zł 500,—; Ruchomości zł 7.798,51; Papiery procentowe zł 935,—; Wekle gwarancyjne zł 2.600,—; Razem zł 135.612,31.

PASYWA: Wierzyciele zł 26.382,87; Kapitał na amort. ruchom. zł 3.419,55; Fundusz na pokrycie należności o wątpl. wpływie zł 5,77; Sumy przechodnie zł 1.344,42; Kapitał Akcyjny zł 100.000,—; Gwarancje zł 2.600,—; Zysk za rok 1936/37 zł 1.859,70; Razem zł 135.612,31.

Rachunek strat i zysków.

STRATY: Spisano dłużników zł 3.551,14; Pensje personelu, Zarządu i Komisji Rewizyjnej zł 17.892,83; Podatki zł 3.419,52; Koszty handlowe zł 7.140,59; Amortyzacja Ruchomości zł 389,94; Zysk zł 1.859,70.

ZYSKI: Zysk na skoncie i procentach zł 3.744,62; Zysk na towarach zł 30.509,10.

Sprawozdanie bilans oraz rachunek strat i zysków zatwierdziło Walne Zgromadzenie Akcjonariuszów 18 grudnia 1937 roku i uchwaliło osiągnięty zysk przelać na r-k Kapitału zasobowego Spółki. 7

Fabryka Portland Cementu „KLUCZE", Spółka Akcyjna w likwidacji.

Bilans zamknięcia na dzień 30 września 1937 r.

STAN CZYNNY: Majątek stały: Grunty zł 83.395,—; Zabudowania fabryczne zł 1.252,—; Urządzenia przemysłowe zł 8.932,07; Domy mieszkalne zł 52.000,—; Ruchomości zł 3.780,60; Majątek płynny: Kasa zł 1.197,30; Banki zł 18.087,59; Papiery procentowe zł 5.568,—; Akcje Banku Polskiego zł 4.451,35; Udziały w 5-ciu przedsiębiorstwach zł 5,—; Surowce i materiały pomocnicze zł 3.820,04; Wyroby cementowe zł 116,60; Różni dużnicy zł 13.685,29; Razem zł 196.290,84.

STAN BIERNY: Kapitały własne: Kapitał akcyjny zł 28.039,32; Zobowiązania: Dług hipoteczny zł 5.217,50; Podatki zł 1.681,89; Robocizna zł 769,32; Dostawcy zł 26.576,47; Pożyczki zł 102.939,37; Zobowiązania z tytułu umów kartelowych zł 7.355,84; Różni wierzyciele zł 21.735,66; Zysk za czas od 1.X. 1936 r. do 30.IX. 1937 r. zł 1.975,47; Razem zł 196.290,84.

Rachunek Zysków i Strat za czas od 1.X. 1936 do 30.IX. 1937 r.

WINIEN: Wartość bilansowa sprzedanych urządzeń zł 10.308,65; Koszty rozbiórki zł 16.119,07; Koszty likwidacji zł 28.202,62; Procenty zł 13.204,76; Z tytułu rozliczeń z f. Centrocement zł 2.028,36; Zysk za czas od 1.X. 1936 do 30.IX. 1937 r. zł 1.975,47; Razem zł 71.838,93.

MA: Komorne za czas do 1.X. 1936 do 30.IX. 1937 r. zł 3.538,50; Wpływy z odpisanych należności zł 5.249,—; Nadwyżka przy remanencie oraz różnice ceny przy sprzedaży różnych materiałów zł 1.035,23; Sprzedaż materiałów otrzymanych z rozbiórki zł 62.016,20; Razem zł 71.838,93. 4

Bilans firmy THONET-MUNDUS, Polskie Fabryki Mebli Giętych, Spółka Akcyjna w Bielsku

na dzień 30 czerwca 1937 r.

AKTYWA: Grunty: fabryki w Radomsku zł 5,—; fabryki w Jasienicy zł 33.740,—; zakładów nieczynnych zł 17.217,—; razem zł 50.962.—; Budynki: budynki fabryczne w Jasienicy zł 741.038,14; budynki gospodarcze w Jasienicy zł 182.513,02; bundyki mieszkalne w Jasienicy zł 155.045,50; razem zł 1.078.596,66; Budynki fabryczne w Radomsku zł 563.458,59; budynki gospodarcze w Radomsku zł 90.141,41; budynki mieszkalne w Radomsku zł 120.400,—; razem zł 774.000,—; Budynkifabryczne zakładów nieczynnych zł 510.529,46; bundyki gospodarcze zakładów nieczynnych zł 129.583,51; budynki mieszkalne zakładów nieczynnych zł 72.127,03; razem zł 712.240,—; Urządzenia techniczne: w fabryce w Radomsku zł 914.198,86; w fabryce w Jasienicy zł 829.862,95; w zakładach nieczynnych zł 296.334,88; razem zł 2.040.396,69; Inwentarz martwy: w fabryce w Radomsku zł 32.385,79; w fabryce w Jasienicy zł 16.158,48; w zakładach nieczynnych zł 7.095,72; w centrali w Bielsku zł 3.073,40; składu w Warszawie zł 691,28; razem zł 59.404,67; ogółem zł 4.715.600,02; Gotówka w kasach i bankach: w kasach zł 50.000,13; w bankach zł 6.543; razem zł 56.543,13; Papiery procentowe: w portfelu zł 2.085,60; złożone jako kaucje zł 21.889,60; razem zł 23.975,20; Weksle: w portfelu zł 42.715,09; w inkasie zł 4.867,66; razem zł 47.582,75; Materiały: surowe zł 708.505,71; pomocnicze i pędne zł 282.777,31; razem zł 991.283,02; Wyroby gotowe: zł 118.147,75; Towary obce zł 7.955,34; Półfabrykaty zł 316.471,05; razem zł 1.433.857,16; Dłużnicy i wierzyciele: odbiorcy zł 1.813.435,58; dostawcy zł 8.186,28; różni zł 94.374,77; razem zł 1.915.996,63; Sumy przechodnie czynne zł 189.315,24; Ogółem zł 8.382.870,13; Sumy pozabilansowe: otrzymane weksle gwarancyjne zł 18.300,—; otrzymane różne gwarancje zł 76.469,65; otrzymane kaucje w papierach procentowych zł 540,—; otrzymane meble w komis zł 450,23; otrzymany inwentarz wypożyczony zł 3,—; Różni za udzielone gwarancje itd. zł 162.175,31.

PASYWA: Kapitał akcyjny zł 1.500.000,—; Kapitał zapasowy: saldo z bilansu otwarcia 1936/37 zł 150.000,—; Kapitał rezrwowy: rezerwa na zapomogi urzędnicze saldo z bilansu otwarcia 1936/37 zł 28.563,65; dopisano w roku 1936/37 zł 368,97; razem zł 28.932,62; odpisano w roku 1936/37 zł 900,—; pozostaje złotych 28.032,62; Kapitał amortyzacyjny: saldo z bilansu otwarcia 1936/37 zł 2.166.161,14; zmiany w ciągu roku 1936/37 zł 63.988,72; razem zł 2.102.172,42; odpisy amortyzacyjne w roku 1936/37 zł 209.001,55; razem zł 2.311.173,97; Banki zł 1.936.140,36; Dłużnicy i wierzyciele: odbiorcy zł 40.691,72; dostawcy zł 376.852,43; różni zł 892.861,23; razem zł 1.310.405,38; Specjalne przejściowe różnice kursowe: zł 298.331,10; Sumy przechodnie bierne zł 266.300,66; Saldo zysku z roku 1935/36 zł. 246.028,89; Zysk za rok 1936/37 zł 336.457,15; Ogółem złotych 8.382.870,13; Sumy pozabilansowe: Różni za otrzymane gwarancje itd. zł 95.762,88; Udzielone gwarancje różne zł 75.469,65; Udzielone kaucje gotówkowe zł 10.957,35; Udzielone kaucje w papierach procentowych zł 21.889,60; Udzielone żyro na wekslach kupieckich zł 53.858,71.

Uwaga: Ogólna kwota zobowiązań zagranicznych wynosi zł 2.631.639,48.

Rachunek strat i zysków na dzień 30 czerwca 1937 r.

WINIEN: Koszty administracji ogólnej zł 157.692,35; Koszty fabrykacji: fabryka w Radomsku zł 2.941.083,04; fabryka w Jasienicy zł 1.257.854,92; tartak w Rybniku zł 216.602,82; razem zł 4.415.540,78; Koszty utrzymania fabryk nieczynnych: fabryka w Buczkowicach zł 9.417,79; fabryka w Rybarzowicach zł 44,32; fabryka w Skoczowie zł 115.31; razem zł 9.577,42; Koszty sprzedaży: Centrala w Bielsku zł 252.863,26; Oddział w Warszawie zł 158.741,43; razem zł 411.604,69; Zakup towarów obcych zł 116.480,19; Wewnętrzne obroty zł 410.599,57; Zmiany w zapasach towarów gotowych, półfabrykatów i materiałów: wyroby gotowe zł 89.121,61; półfabrykaty w fabrykach zł 112.353,14; materiały surowe zł 14.318,64; materiały pomocnicze z 6.389,31; towary obce zł 3.210,31; razem złotych 225.393,01; Koszty kredytów zł 154.229,12; Podatki państwowe i komunalne zł 202.925,63; Poniesione różnice kursowe zł 6.873,02; Odpisy amortyzacyjne zł 209 001,55; Różne straty zł 37.321,65; Zysk za rok 1936/37 zł 336.457,15; suma ogólna zł 6.693.696,13.

MA: Sprzedaż wyrobów własnych i towarów obcych zł 5.412.830,90; Sprzedaż półfabrykatów zł 1.860,84; Wewnętrzne obroty zł 509.409,06; Zmiany w zapasach towarów gotowych, półfabrykatów i materiałów: półfabrykaty w fabrykach zł 18.451,33; materiały surowe z 159.091,30; materiały pomocnicze zł 3.560,19; razem złotych 181.102,82; Różne przychody zł 588.492,51; Ogólna suma złotych 6.693.696,13. 556

Francuska Spółka Akcyjna — Société Française et Italienne des Houilléres de Dombrowa á Dombrowa Górnicza (Pologne), Société Anonyme — Towarzystwo Francusko-Włoskie Dąbrowskich Kopalń Węgla, Spółka Akcyjna.

Bilans za rok operacyjny 1936/1937 z działalności Towarzystwa w Państwie Polskim.

STAN CZYNNY: I. Majątek stały. Grunty: saldo z roku ubiegłego zł 899.193,76; mniej za sprzedane w roku operacyjnym 294,2 m. kw. gruntu 450,— = 898.743,76; Budynki: a) przemysłowe — saldo z r. ub. 3.630.236,98; wydatki w roku operacyjnym 43.037,02 = 3.673.274,—; mniej za rozebrane i wykreślone z inwentarza budynki 262.274,— = 3.411.000,—; b) mieszkalne — saldo z roku ubiegłego 5.095.414,58; Urządzenia i maszyny: a) saldo z roku ubiegłego 14.346.347,53; b) kupno i wydatki w roku operacyjnym 213.093,65; Szyby, przecznice i chodniki kopalniane: a) saldo z roku ubiegłego 6.496.994,63; b) kupno i wydatki w roku operacyjnym 223.081,26; Inwentarz zakładowy i biurowy: a) żywy — saldo z roku ubiegłego 79.000,—; b) martwy 182.671,97; c) ruchomości biurowe — saldo z roku ub. 73.103,75; Koncesje: — saldo z roku ubiegłego 2.489.283,07. II. Majątek płynny. Gotówka w kasie i Bankach zł 54.378,51; Papiery procentowe 203.883,—; Weksle 54.976,93; Materiały: a) zapas materiałów technicznych w magaz. 511.852,76; b) zapas węgla na zwale 45.201,25; Dłużnicy: a) odbiorcy węgla 1.178.870,38; b) różni 259.909,36; Razem zł 35.817.806,39.

STAN BIERNY: I. Kapitały własne. Kapitał Zakładowy saldo z roku ubiegłego 11.018.577,22; Kapitały re-

zerwowe: a) Rezerwa nadzwyczajna: saldo z roku ubiegłego 1.077.693,14; odpisano w roku sprawozdawczym na pokrycie strat z lat ubiegłych 1.053.502,29 = 24.190,85; b) Fundusz ubezpieczenia: saldo z roku ubiegłego 1.176.307,45 odpisano w roku sprawozdawczym na pokrycie strat z lat ubiegłych 1.162.857,45 = 13.450,—. II. Kapitał Amortyzacyjny. a) saldo z roku ubiegłego 18.154.291,48; b) dopisano w roku sprawozd. 755.904,40= = 18.910.195,88; c) odpisano za skreślone z inwentarza nieistniejące już: budynki przem. 262.274,—; auta osobowe 19.838,10 = 282.112,10 = 18.628.083,78. III. Zobowiązania a) Rada Zarządzająca w Lionie 5.023.064,02; b) Bank Francusko - Polski w Katowicach 716.990,—; c) Zobowiązania hipoteczne 5.038,34; d) Podatki 7.063,10; e) Dostawcy 79.246,96; f) Zarobki robotników 136.804,48; g) Detaliczna sprzedaż węgla 108,63. IV. Straty i zyski: Zysk netto za okres sprawozd. 1936-1937 165.189,01; Razem zł 35.817.806,39. **Uwaga:** Zobowiązania zagraniczne wynoszą sumę zł 5.023.064,02.

Zyski i Straty.

STRATY: Koszty eksploatacji 586.777 tonn węgla: Eksploatacja kopalni Paryż zł 4.309.763,99; Sortownie i ładownie węgla 425.200,29; Koszty zewnętrzne: utrzymanie kolei, dróg, budynków przemysłowych, domów mieszkalnych itp. 765.695,39; Koszty ogólne 2.798.249,21, Koszty kredytów 79.779,92; Podatki państwowe i komunalne 329.982,84; mniej za obciążenie rachunków Elektrowni i Dostaw wody 20.355 = 309.627,84; Koszty sprzedaży 108.262,44; Ubytek zapasu węgla 22.784,75; Koszty bankowe 2.363,64; Różnice kursowe 115.242,98, Strata na autach osobowych i półciężarowych, skreślonych z inwentarza, jako nieistniejących, a nie zamortyzowanych całkowicie 21.811,90; Odpisy amortyzacyjne urządzeń za okres handlowy 1936-1937, wynoszące 41,72% amortyzacji dozwolonej w wysokości zł 1.811.821 gr 20 = 755.904,40; Zysk netto za okres handlowy 1936-1937 165.189,01; Razem zł 9.879.875,76.

ZYSKI: Utarg brutto za 595.660 tonn węgla zł 8.205.278,27; Rezerwa na amortyzację urządzeń 1.173.554; Elektrownia — zysk netto 203.302,02; Dostawa wody — zysk netto 88.190,18; Procenty 17.952,14; Dyskonto weksli 7.505,20; Komorne 92.926,49; Różnica cen materiałów technicznych, pozostałych w magazynie w dniu 30.VI. 1937 3.524,61; Różne wpływy 87.642,85; Razem zł 9.879.875,76. 555

SPÓŁKA AKCYJNA FLUID

Bilans na dzień 31 grudnia 1936 roku.

STAN CZYNNY: Kasa zł 10.948,21; Papiery procentowe własne zł 5.185,50; Dłużnicy zł 719.317,90; Place zł 74.915,07; Budowle i urządzenia zł 174.545,75; Maszyny, transmisje i pasy zł 995.195,21; Butle do kwasu zł 395.282,38; Remanent kwasu węglowego zł 7.874 50, Sumy przechodnie zł 15.700,—; Akcyza u odbiorców zł 3.550,—; Ogółem zł 2.402.514,52.

STAN BIERNY: Kapitał Akcyjny zł 1.008.000,—; Kapitał Amortyzacyjny zł 1.097.044,70; Kapitał Zapasowy zł 80.651,72; Wierzyciele zł 80.251,63; Kaucje zł 67.235,66; Dywidenda niepodniesiona zł 13.996,—; Akcepty zł 37.579,—; Straty i zyski. Zysk brutto za rok sprawozdawczy 1936 zł 17.755,81; Ogółem zł 2.402.514,52.

Koszty fabrykacji. Osiągnięto ze sprzedaży kwasu węglowego w 1936 r. zł 284.100,40.

WYDATKI: Surowce zł 32.336,93; Etaty i najem robotników zł 138.591,60; Podatki i świadczenia socjalne zł 14.867,21; Asekuracja fabryki zł 1.083,40; Koszty handlowe zł 11.185,32; Utrzymanie budowli i maszyn zł 20.354,64; Rozwózka kwasu węglowego zł 32.469,36; Procenty zł 8.330,58; Konserwacja fabryki w Wilnie zł 3.953,95; Zysk brutto za rok sprawozdawczy 1936 zł 17.755,81; Ogółem zł 284.100,40. 3

Cena numeru niniejszego zł 1,00, z przesyłką zwyczajną zł 1,15, z poleconą zł 1,45.

Prenumerata kwartalna 6 zł. Cena ogłoszeń za tekstem od wiersza 1 m/m szpalty redakcyjnej 40 gr, tabelaryczne i cyfrowe 80 gr. Materiał redakcyjny oraz ogłoszenia, które na mocy przepisów obowiązujących podlegają opublikowaniu w „Dzienniku Urzędowym Ministerstwa Skarbu", należy kierować do Administracji, Rymarska 5. Tel. Redakcji Min. Sk. 12,12.29, tel. Administracji Min. Sk. 11.05.08.

Za terminowy druk ogłoszeń Administracja nie odpowiada. Konto czekowe w P. K. O. Nr 30305.

Tłoczono czcionkami Drukarni Państwowej, Miodowa Nr 22. Nr 95852. 8000.